

Linguistique contrastive - Arabe



ECTS



Composante
LANGUE
FRANCAISE



Volume horaire
CM
13 heures par
semestre (2h
une semaine sur
deux)

En bref

> **Modalité de contrôle:** Contrôle continu

Présentation

Discipline rare : Non

Description et objectifs

Le thème principal de ce séminaire est la structure de la phrase en français et en arabe, deux langues appartenant à deux familles linguistiques différentes : la première est une langue romane de l'indo-européen et le deuxième est une langue sémitique le l'ouest. Une différence fondamentale entre les deux langues concerne l'ordre des mots dans la structure canonique de la phrase simple : le français est une langue à ordre SVO alors que l'arabe est une langue à ordre VSO.

Syllabus

BENVENISTE E., 1974, *Problèmes de linguistique générale*. 2 tomes, Paris, Gallimard.

BRAVMAN M., 1953, *Studies in arabic and general syntaxe*. Le Caire, IFAO.

BRUNOT F., *La pensée et la langue*. Paris, Masson.

CULIOLI A., 1973, « Sur quelques contradictions en linguistique ». *Communications*, 20 : 83 – 91.

DE SACY S., 1831, *Grammaire arabe*. Tunis, Institut de Cartage.

HUOT H., 2006, *La morphologie, forme et sens des mots du français*. Paris, Armand Colin.

PLANTIN C., 1996, *L'argumentation*. Paris, Seuil.

SOUTET O., 2009, *La syntaxe du français*. Paris, PUF.

WRIGHT N., 1862, *A grammar of arabic language*. Londres, Williams and Norgate.

Informations complémentaires

Les structures phrastiques traitées durant ce séminaire sont les suivantes :



- La phrase verbale et la phrase nominale ; l'emploi de celle-ci, contrairement au français, est très fréquent en arabe.
- La phrase active et la phrase passive dans les deux langues.
- La structure de la phrase négative, interrogative, exclamative et conditionnelle.
- La proposition relative, complétive et la construction de la phrase complexe.
- La structure de la phrase dite impersonnelle : expression de l'obligation, de la probabilité, du temps etc.

Infos pratiques

Contacts

Responsable pédagogique

Frederic SHEHADEH

✉ Frederic.Shehadeh@paris-sorbonne.fr